



Kit de líquido de lavagem do pára-brisas

Veículo utilitário Workman® série GTX/HDX/MD/HD de 2015 e posteriores

Modelo nº 130-5615

Instruções de instalação

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Descrição	Quantidade	Utilização
Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina.
Depósito do líquido de lavagem	1	Instalar o kit de líquido de lavagem do para-brisas (modelos da série GTX).
Suporte de montagem da garrafa de lavagem	1	
Tubagem do líquido de lavagem	1	
Porca de bloqueio (5/16 pol.)	4	
Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.)	4	
Cablagem	1	
União reta macho	1	
União reta fêmea	1	
Parafuso de cabeça flangeada (1/4 x 5/8 pol.)	4	
Porca de bloqueio (1/4 pol.)	4	
Depósito do líquido de lavagem	1	Instalar o kit de líquido de lavagem do pára-brisas (modelos série HD).
Suporte de montagem da garrafa de lavagem	1	
Tubo do líquido de lavagem	1	
Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.)	2	
Porca de bloqueio (5/16 pol.)	2	
Parafuso de carroçaria (1/4 x 1-1/4 pol.)	2	
Correia	1	
Espaçador (1/4 pol.)	2	
Porca de bloqueio (1/4 pol.)	2	
conector de tubo roscado	1	
Cablagem	1	
Dispositivo de fixação	8	
Depósito do líquido de lavagem	1	Instalar o kit de líquido de lavagem do pára-brisas (modelos série MD).
Suporte de montagem da garrafa de lavagem	1	
Tubo do líquido de lavagem	1	
Porca de bloqueio (5/16 pol.)	2	
Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.)	2	
conector de tubo roscado	1	
Cablagem	1	
Dispositivo de fixação	3	
Braçadeira de cabos	1	

Nota: As peças soltas estão embaladas em 3 sacos específicos para cada modelo, cada um claramente identificado, juntamente com 1 saco que contém peças comuns.



Preparação da máquina

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada e engate o travão de estacionamento.
2. Abra o capot; consulte o *Manual do utilizador*.
3. Eleve a caixa de carga; consulte o *Manual do utilizador*.
4. Desligue o motor do e retire a chave da ignição.
5. Desligue o cabo de bateria negativo; consulte o *Manual do utilizador*.
6. Selecione a embalagem de peças soltas para o seu modelo e encontre a embalagem de peças comuns. Descarte as embalagens das peças que não utilizar.

Instalar o kit de líquido de lavagem do para-brisas

Para os modelos da série GTX

Instalar o kit de depósito de líquido de lavagem

Para máquinas com o Kit de caixa de armazenamento instalado

Se tiver o kit da caixa de armazenamento instalado, descarte o suporte de montagem da garrafa de lavagem.

1. Instale o depósito do líquido de lavagem na caixa de armazenamento com os 4 parafusos de cabeça flangeada ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ pol.) e as 4 porcas de bloqueio ($\frac{1}{16}$ pol.), como mostrado na [Figura 1](#).

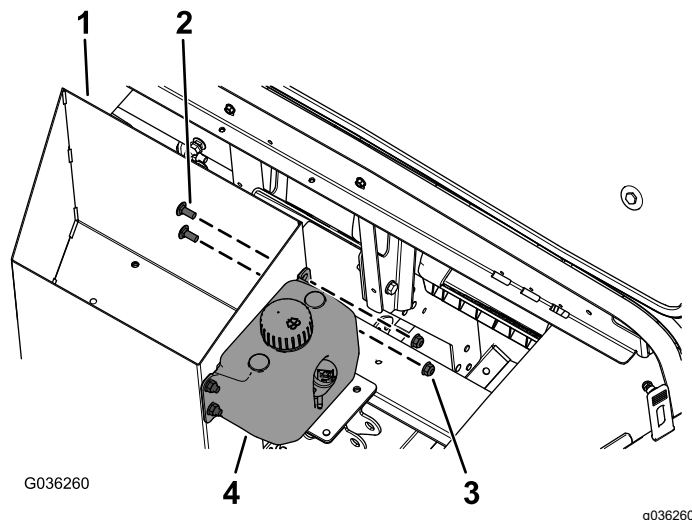


Figura 1

- | | |
|--|--|
| 1. Caixa de armazenamento | 3. Porca de bloqueio ($\frac{1}{4}$ pol.) |
| 2. Parafuso de cabeça flangeada ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ pol.) | 4. Depósito do líquido de lavagem |

2. Aperte as porcas de bloqueio com 10,17 a 12,43 N·m.

Instalar o kit de depósito de líquido de lavagem

Para máquinas sem o Kit de caixa de armazenamento instalado

1. Instale o depósito do líquido de lavagem no suporte de montagem da garrafa de lavagem com os 4 parafusos de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) e as 4 porcas de bloqueio (5/16 pol.), como mostrado na [Figura 2](#).

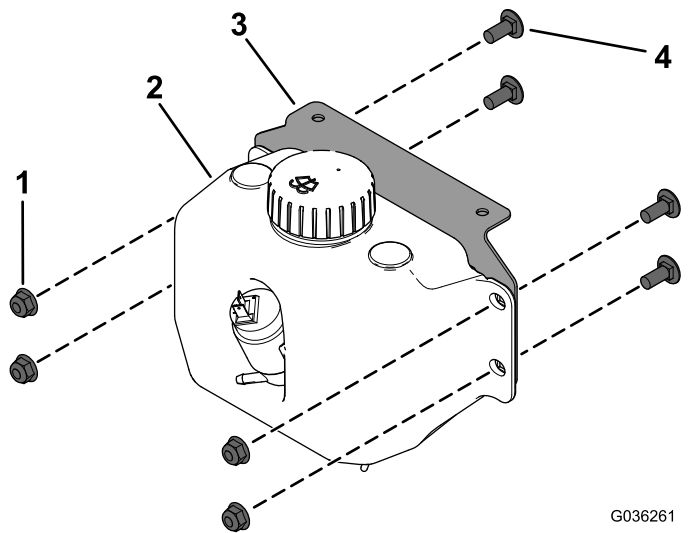


Figura 2

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Porca de bloqueio (5/16 pol.) | 3. Suporte de montagem da garrafa de lavagem |
| 2. Depósito do líquido de lavagem | 4. Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) |

2. Aperte as porcas flangeadas (5/16 pol.) com 19,87 a 25,42 N·m.
3. Instale o suporte de montagem da garrafa de lavagem no reforço do painel com os 2 parafusos de cabeça flangeada (1/4 x 5/8 pol.) e 2 porcas de bloqueio (1/4 pol.), como mostrado na [Figura 3](#).

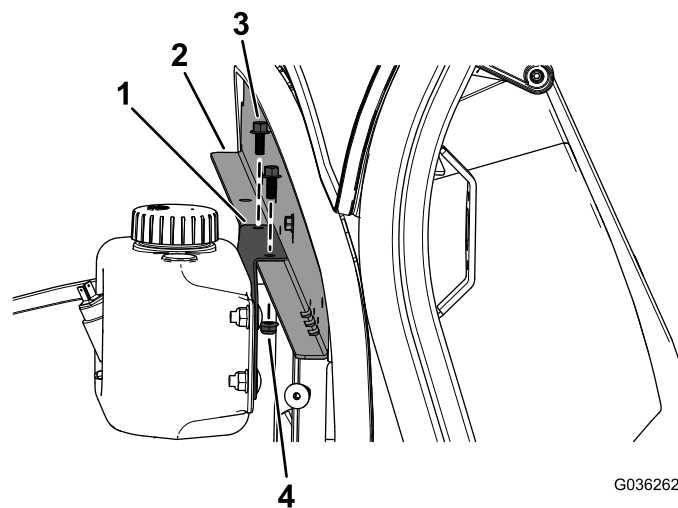


Figura 3

- | | |
|--|--|
| 1. Suporte de montagem da garrafa de lavagem | 3. Parafuso de cabeça flangeada (1/4 x 5/8 pol.) |
| 2. Reforço do painel | 4. Porca de bloqueio (1/4 pol.) |

4. Aperte as porcas de bloqueio (1/4 pol.) com 10,17 a 12,43 N·m.

Encaminhamento e ligação da tubagem

1. Levante a máquina com os macacos.
2. Ligue a união reta fêmea à tubagem da cabina e a união reta macho à tubagem do kit ([Figura 4](#)).

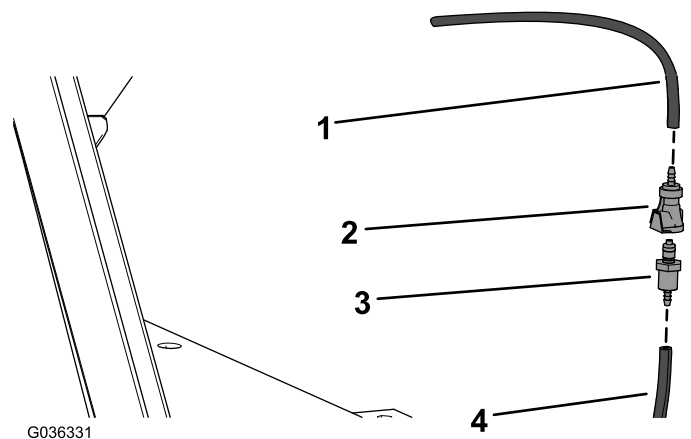


Figura 4

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Tubagem da cabina | 3. União reta macho |
| 2. União reta fêmea | 4. Tubo do kit |

3. Ligue a união reta fêmea na tubagem do kit à união reta macho na tubagem da cabina ([Figura 5](#)).

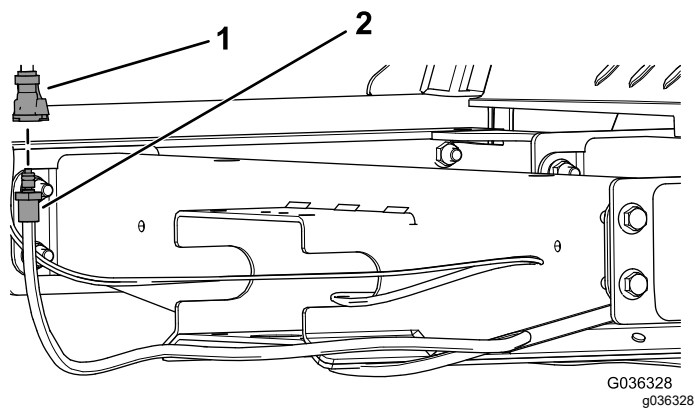


Figura 5

1. União reta fêmea 2. União reta macho

4. Passe a tubagem do kit ao longo da placa do canal do chassis e através da abertura no canal do chassis (**Figura 6**).

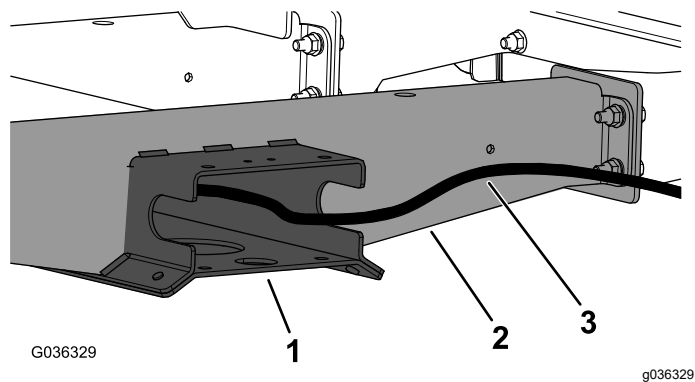


Figura 6

1. Canal do chassis 3. Tubo do kit
2. Placa do canal do chassis

5. Passe a tubagem do kit através da abertura na parte superior do canal do chassis (**Figura 7**).

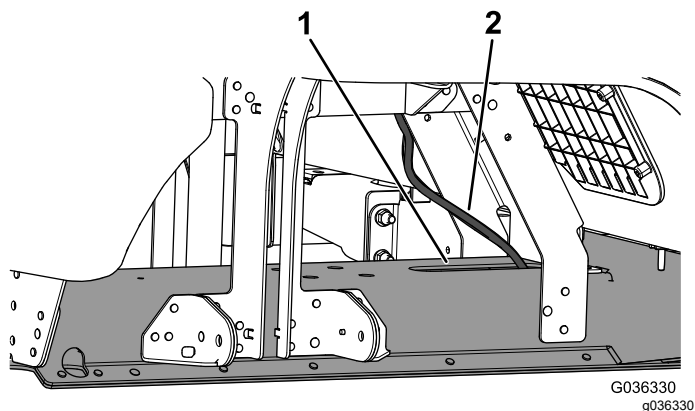


Figura 7

1. Canal do chassis 2. Tubo do kit

6. Prenda a tubagem do kit ao longo do canal do chassis e conforme necessário.

7. Ligue o kit à bomba; consulte [Ligar o tubo à bomba \(página 5\)](#).

Ligar o tubo à bomba

1. No depósito do líquido de lavagem, alinhe a extremidade do tubo com a união rosca da bomba do líquido de lavagem (Figura 8).

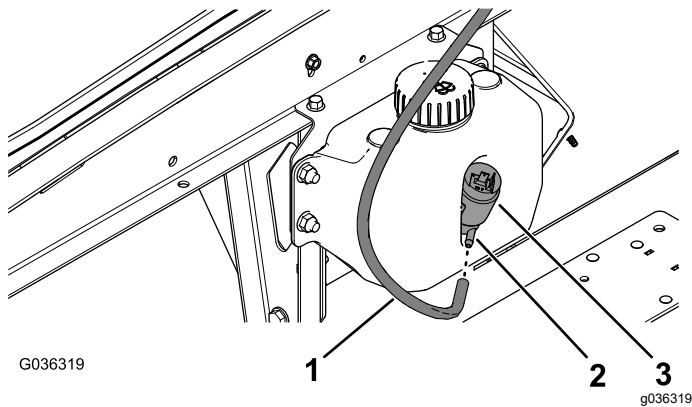


Figura 8

1. Tubo
2. União rosca
3. Motor da bomba do líquido de lavagem

2. Empurre o tubo para a união até que o tubo encaixe totalmente na união (Figura 8).

Nota: Se o tubo for demasiado comprido, encurte-o.

Encaminhar e ligar o Kit de cablagem à cablagem da cabina

1. Ligue o conector macho no kit de cablagem ao conector fêmea na cablagem da cabina (Figura 9).

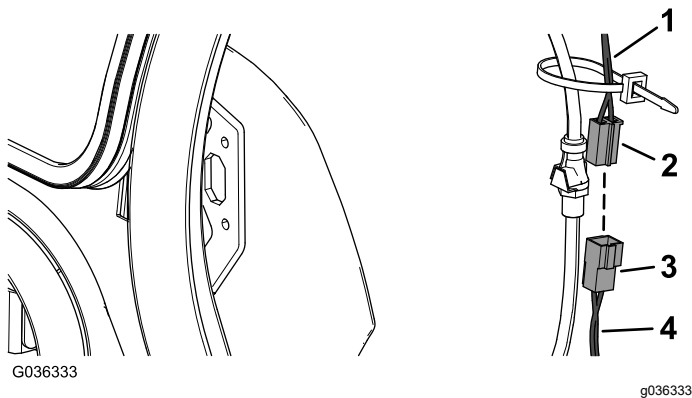


Figura 9

1. Cablagem da cabina
2. Conector fêmea
3. Conector macho
4. Cablagem do kit

2. Passe a cablagem do kit ao longo da placa do canal do chassis e através da abertura no canal do chassis (Figura 10).

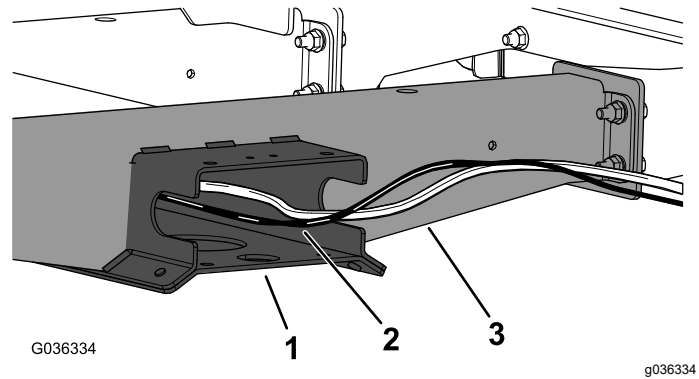


Figura 10

1. Canal do chassis
2. Cablagem do kit
3. Placa do canal do chassis

3. Passe a cablagem do kit através da abertura na parte superior do canal do chassis (Figura 11).

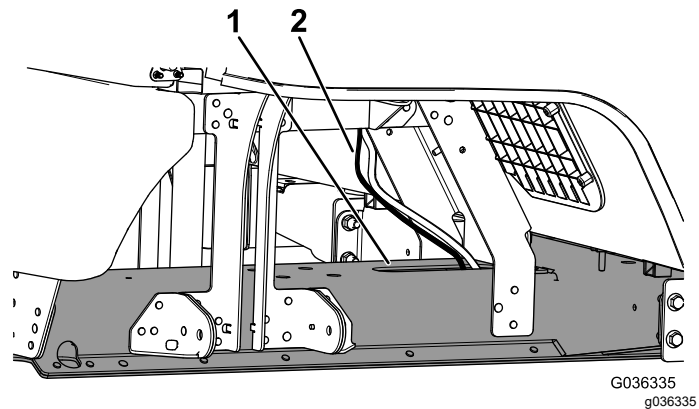


Figura 11

1. Canal do chassis
2. Cablagem do kit

4. Prenda a cablagem do kit ao longo do canal do chassis e conforme necessário.

Ligar o Kit de cablagem à bomba do líquido de lavagem

1. Ligue o conector de 2 tomadas da cablagem ao conector de 2 lâminas da bomba do líquido de lavagem (Figura 12).
2. Empurre o conector da cablagem em direção à bomba até que o conector encaixe totalmente (Figura 12).

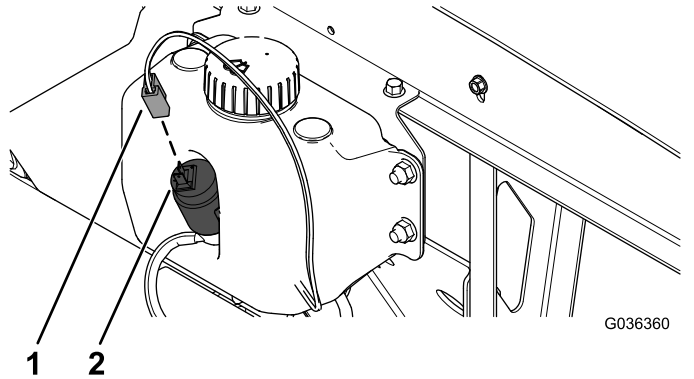


Figura 12

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Conector de 2 tomadas (cablagem) | 2. conector de duas lâminas (bomba do líquido de lavagem) |
|-------------------------------------|---|

Ligar a bateria

1. Ligue o cabo de bateria negativo; consulte o *Manual do utilizador*.
2. Baixe a caixa de carga e feche o capot; consulte o *Manual do utilizador*.

Instalar o kit de líquido de lavagem do para-brisas

Para os modelos da série HD

Remover o painel do teto

Peso do painel do teto: 9,5 kg

1. Retire os 10 parafusos (1/4 x 1 pol.) e 10 anilhas de vedação (1/4 pol.) que prendem o painel do teto aos suportes de apoio do teto da cabina (Figura 13).

Nota: Guarde os parafusos e as anilhas para instalação do painel do teto conforme descrito em [Instalar a tampa da consola superior e painel do teto](#) (página 14).

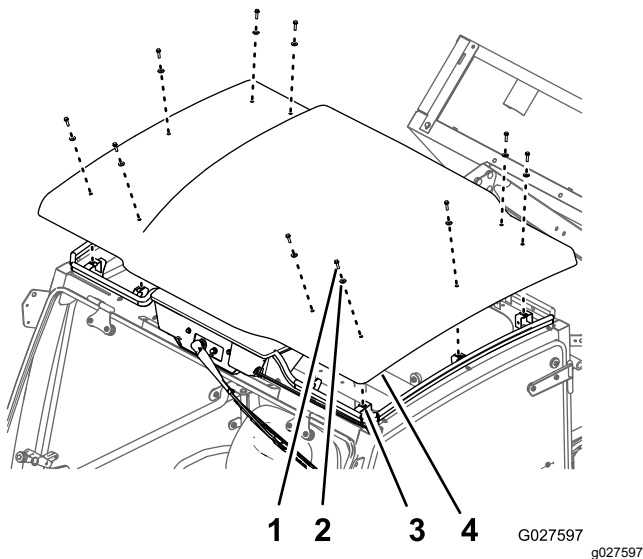


Figura 13

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Parafuso (1/4 x 1 pol.) | 3. Suporte do apoio do teto |
| 2. Anilha de vedação (1/4 pol.) | 4. Painel do teto |

2. Eleve o painel do teto a direito e retire-o da cabina da máquina.

Nota: Tenha cuidado quando pousar o painel para evitar danificar a superfície e extremidades do painel.

3. Retire a tampa da consola superior (Figura 14).

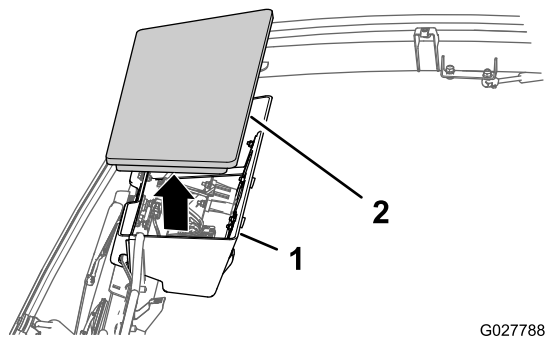


Figura 14

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Consola superior | 2. Tampa |
|---------------------|----------|

Instalar o kit de depósito de líquido de lavagem

1. Monte o depósito do líquido de lavagem no suporte de montagem da garrafa de lavagem com os 2 parafusos de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) e 2 porcas de bloqueio (5/16 pol.), como mostrado na Figura 15.

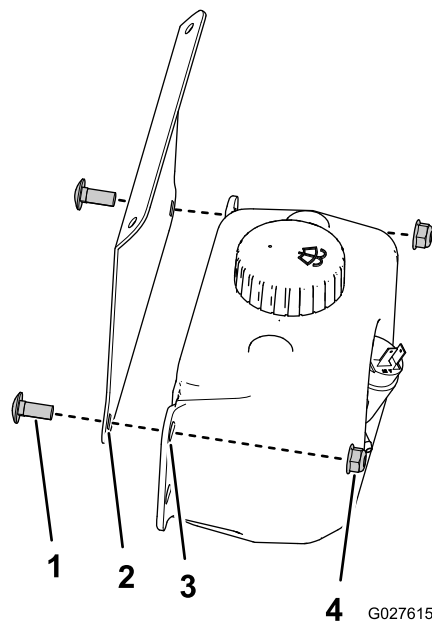


Figura 15

- | | |
|---|--|
| 1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) | 3. Furo (depósito do líquido de lavagem) |
| 2. Orifício — quadrado (suporte de apoio do depósito para modelos série HD) | 4. Porca de bloqueio (5/16 pol.) |

2. Aperte as porcas de bloqueio com 19,87 a 25,42 N·m.

3. Localize os dois furos de 6,3 mm no centro do painel traseiro da cabina (Figura 16).

Nota: Os furos estão espaçados 178 mm.

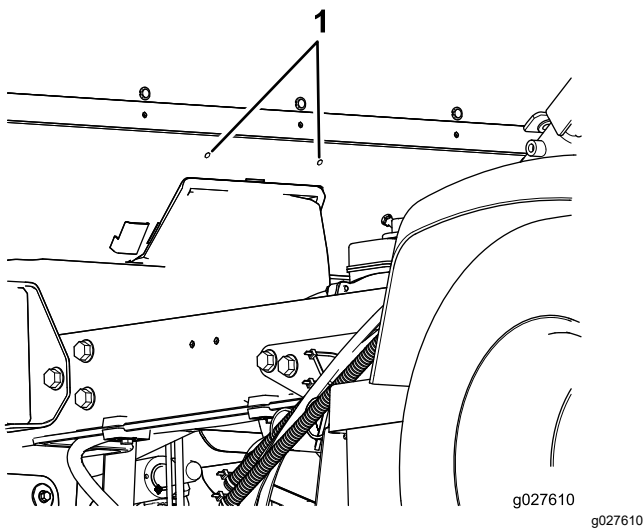


Figura 16

1. Orifícios — 6,3 mm

4. Utilize um furador ou um punção para abrir um furo através do painel interior de espuma (Figura 17) nos locais que identificou no passo 3.

Nota: Tenha cuidado ao trabalhar com um furador ou punção afiado.

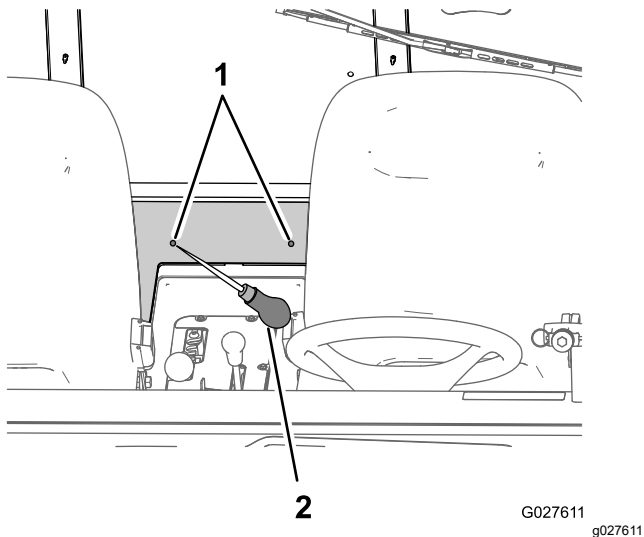


Figura 17

1. Locais dos furos 6,3 mm — painel interior de espuma
2. Furador ou punção

5. Monte os 2 parafusos de carroçaria (1/4 x 1-1/4 pol.), correia e 2 espaçadores (1/4 pol.) nos furos que fez no painel interior de espuma (Figura 18).

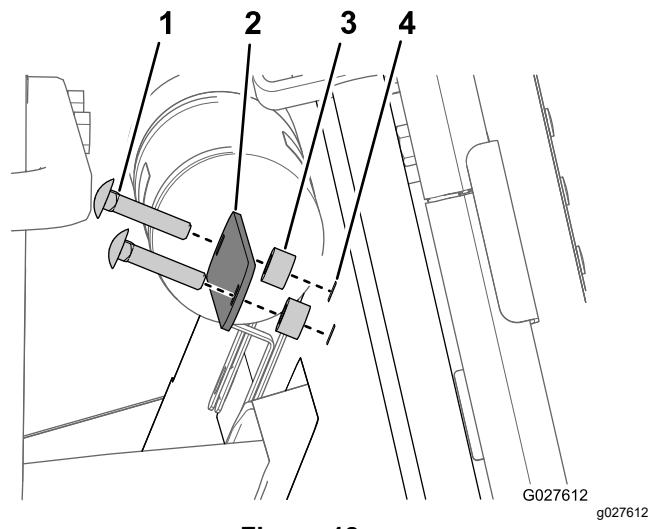


Figura 18

1. Parafuso de carroçaria (1/4 x 1-1/4 pol.)
2. Correia
3. Espaçador (1/4 pol.)
4. Local do furo, 6,3 mm — painel interior de espuma

6. Monte o suporte de montagem da garrafa de lavagem e o depósito do líquido de lavagem (Figura 19) nos 2 parafusos de carroçaria (1/4 x 1-1/4 pol.) com as 2 porcas de bloqueio (1/4 pol.).

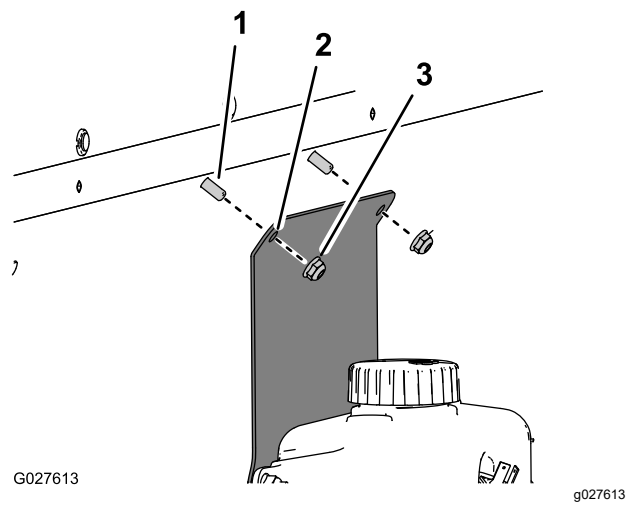


Figura 19

1. Parafuso de carroçaria (1/4 x 1-1/4 pol.)
2. Orifício (suporte de montagem da garrafa de lavagem)
3. Porca de bloqueio (1/4 pol.)

7. Aperte as porcas de bloqueio flangeadas com 10,17 a 12,43 N·m.

Ligar o tubo ao limpa pára-brisas

1. Na consola superior, encaminhe uma extremidade do tubo através do orifício da consola superior (Figura 20).

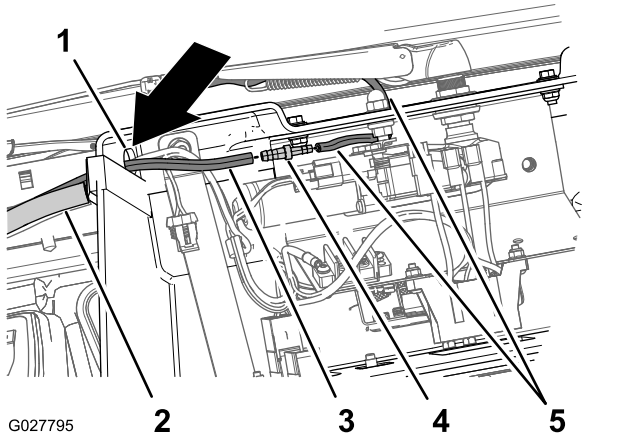


Figura 20

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Furo (consola superior) | 4. Encaixe roscado do tubo |
| 2. Vedante da lâmpada | 5. Tubo (braço do limpa pára-brisas) |
| 3. Tubo | |

2. Insira a extremidade pequena do encaixe roscado do tubo na extremidade do tubo do braço do limpa pára-brisas até que a união assente totalmente (Figura 20).
3. Insira a extremidade grande da união roscada do tubo até ao fim do tubo, até que a união encaixe perfeitamente (Figura 20).

Encaminhar o tubo

1. Encaminhe o tubo para a esquerda da consola superior ao longo do vedante da lâmpada na parte frontal da estrutura da cabina (Figura 21).

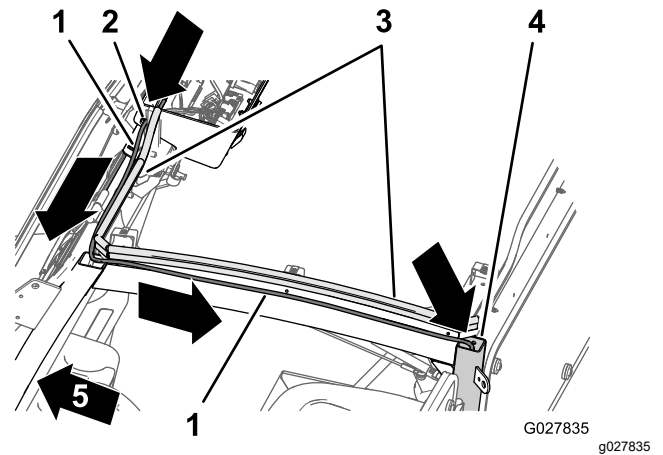


Figura 21

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Tubo | 4. Pilar B (estrutura da cabina) |
| 2. Furo (consola superior) | 5. Frente da máquina |
| 3. Vedante da lâmpada | |

2. Encaminhe o tubo para trás ao longo do canal da estrutura esquerda da cabina (Figura 21).
3. Encaminhe a extremidade livre do tubo pela abertura na parte superior do pilar B da estrutura da cabina, do lado do condutor, e para baixo através da estrutura (Figura 22).

Nota: Utilize um pedaço de arame duro, com cerca de 173 cm de comprimento, para puxar (pescar) o tubo através do pilar B da estrutura da cabina.

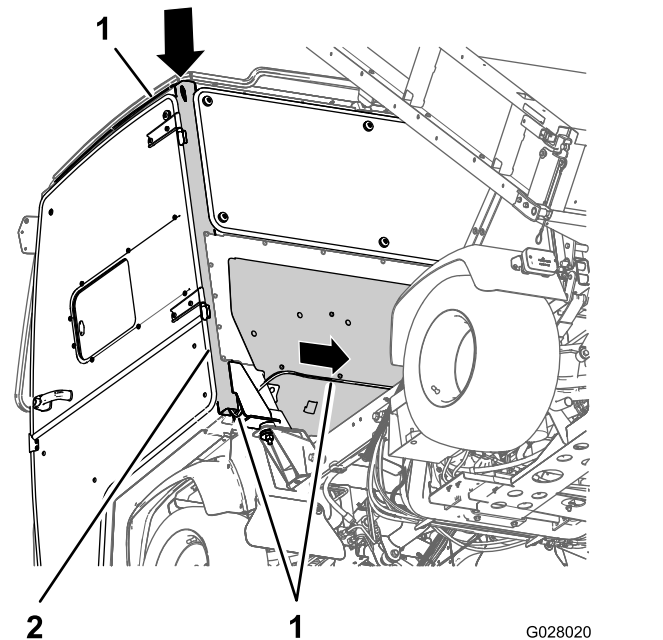


Figura 22

- | | |
|---------|----------------------------------|
| 1. Tubo | 2. Pilar B (estrutura da cabina) |
|---------|----------------------------------|

4. Encaminhe a extremidade livre do tubo através da parte de trás da cabina e alinhe o tubo com a união roscada na bomba do líquido de lavagem (Figura 23).

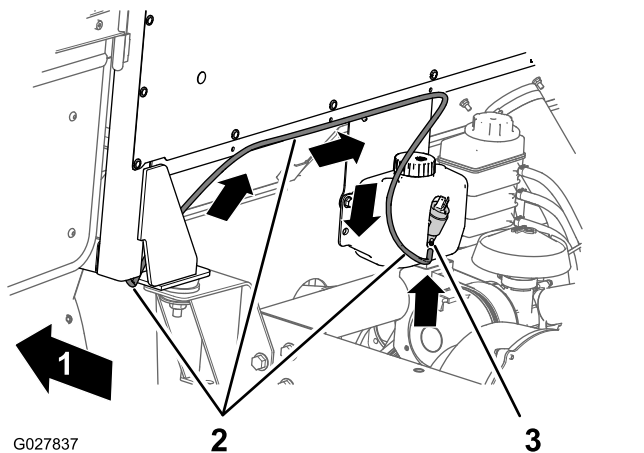


Figura 23

1. Frente da máquina
2. Tubo
3. União roscada (bomba do líquido de lavagem)

Ligar o tubo à bomba

1. No depósito do líquido de lavagem, alinhe a extremidade do tubo com a união roscada da bomba do líquido de lavagem (Figura 24).

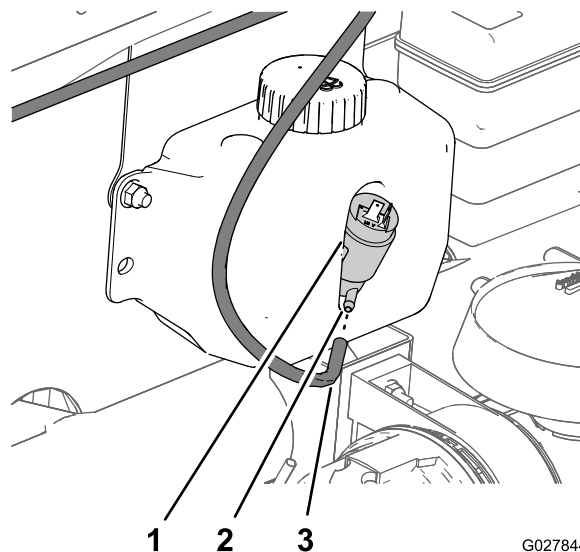


Figura 24

1. Motor da bomba do líquido
2. União roscada
3. Tubo de lavagem

2. Empurre o tubo para a união até que o tubo encaixe totalmente na união (Figura 24).

Nota: Se o tubo for demasiado comprido, encurte-o no passo 9 de [Fixar a cablagem e a tubagem \(página 13\)](#).

Ligar a cablagem na consola superior

1. Na consola superior, encaminhe a extremidade do conector de dois pinos da cablagem para a bomba do líquido de lavagem através do furo na consola superior ([Figura 25](#)).

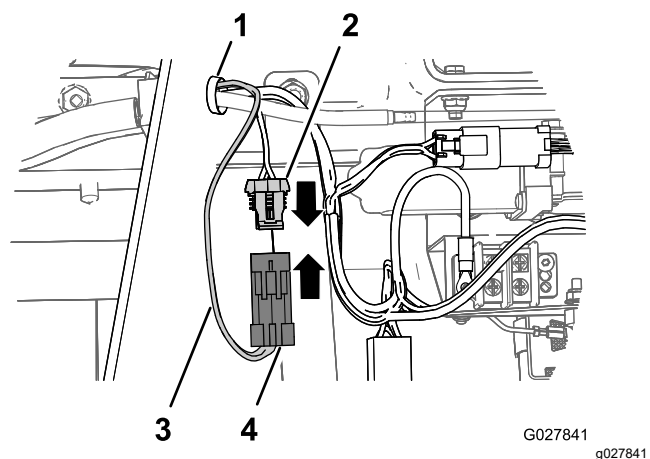
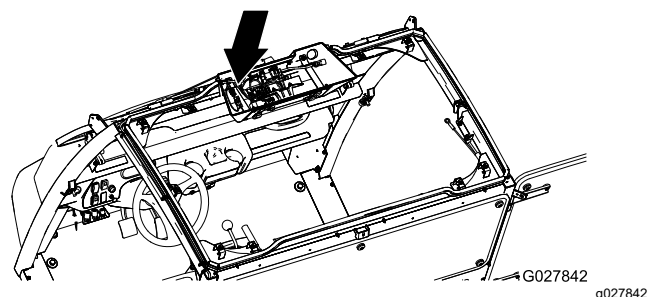


Figura 25

- | | |
|---|--|
| 1. Furo (consola superior) | 3. Cablagem da bomba do líquido de lavagem |
| 2. Conector de 2 tomadas (cablagem da cabina) | 4. Conector de 2 pinos (cablagem da bomba do líquido de lavagem) |

2. Alinhe o conector de 2 pinos da cablagem da bomba do líquido de lavagem com conector de 2 tomadas da cablagem da cabina ([Figura 25](#)).
3. Empurre os 2 conectores juntos até encaixarem e ficarem bem presos ([Figura 25](#)).
4. Encaminhe o conector de duas tomadas da cablagem da bomba do líquido de lavagem para a esquerda da consola superior, ao longo do vedante da lâmpada na parte da frente da estrutura da cabina ([Figura 25](#)).

Encaminhamento da cablagem

1. Na consola superior, encaminhe a cablagem da bomba do líquido de lavagem (Figura 26) para a esquerda e lado do tubo que instalou em Encaminhar o tubo (página 9).

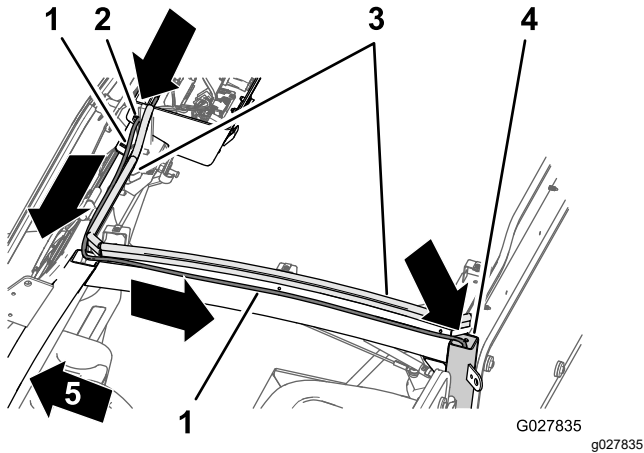


Figura 26

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Cablagem da bomba do líquido de lavagem | 4. Pilar B (estrutura da cabina) |
| 2. Furo (consola superior) | 5. Frente da máquina |
| 3. Vedante da lâmpada | |

2. Encaminhe a cablagem para trás ao longo do canal da estrutura esquerda da cabina (Figura 26).
3. Encaminhe o conector de duas tomadas da cablagem para a abertura na parte superior do pilar B da estrutura da cabina, do lado do condutor, e para baixo através da estrutura (Figura 27).

Nota: Utilize um pedaço de arame duro, com cerca de 173 cm de comprimento, para puxar a cablagem através do pilar B da estrutura da cabina.

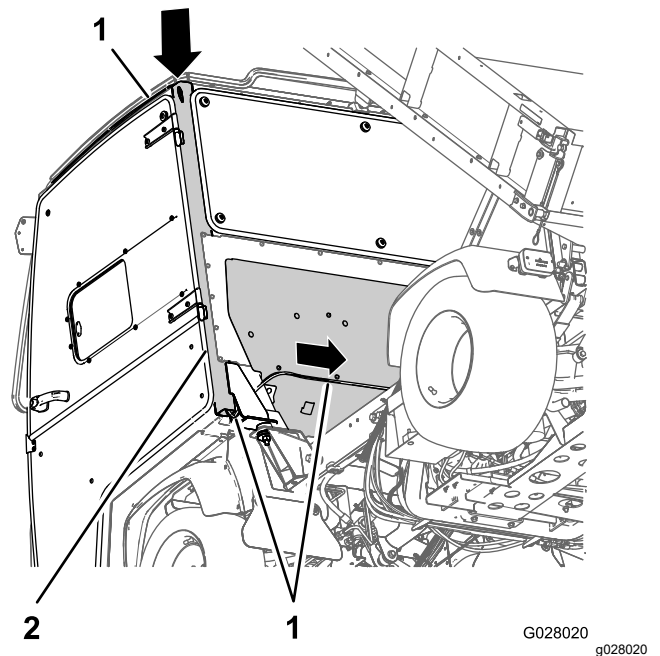


Figura 27

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Cablagem da bomba do líquido de lavagem | 2. Pilar B (estrutura da cabina) |
|--|----------------------------------|

4. Encaminhe a cablagem da bomba do líquido de lavagem para a traseira da cabina e alinhada com o conector de duas lâminas no motor da bomba do líquido de lavagem (Figura 28).

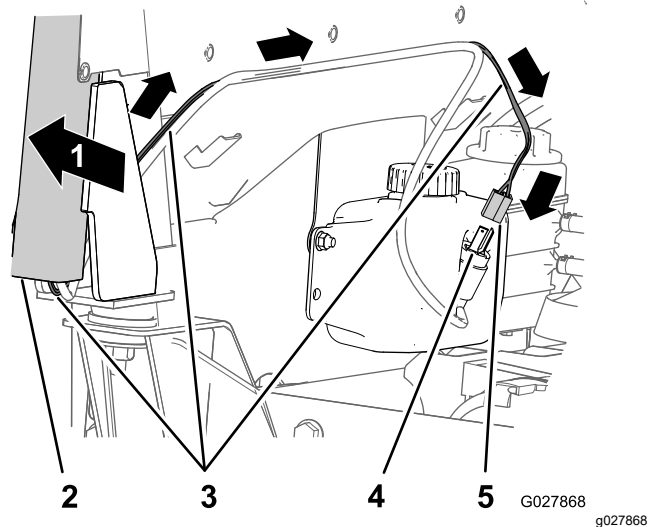
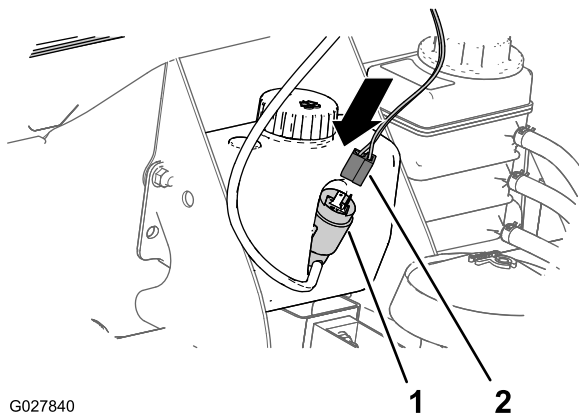


Figura 28

- | | |
|--|--|
| 1. Frente da máquina | 4. conector de 2 lâminas (motor da bomba do líquido de lavagem) |
| 2. Pilar B (estrutura da cabina) | 5. Conector de 2 tomadas (cablagem da bomba do líquido de lavagem) |
| 3. Cablagem da bomba do líquido de lavagem | |

Ligar a cablagem à bomba do líquido de lavagem

1. Ligue o conector de 2 tomadas da cablagem ao conector de 2 lâminas da bomba do líquido de lavagem (Figura 29).

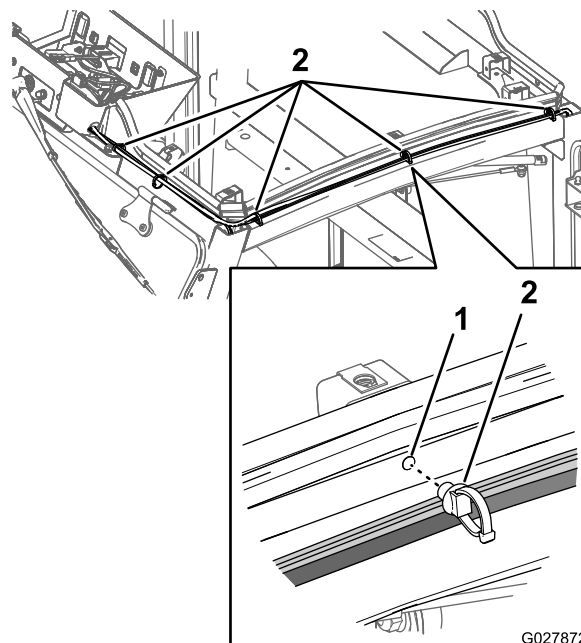


G027840

g027840

Figura 29

1. conector de duas lâminas (bomba do líquido de lavagem)
2. Conector de 2 tomadas (cablagem da bomba do líquido de lavagem)



G027872

g027872

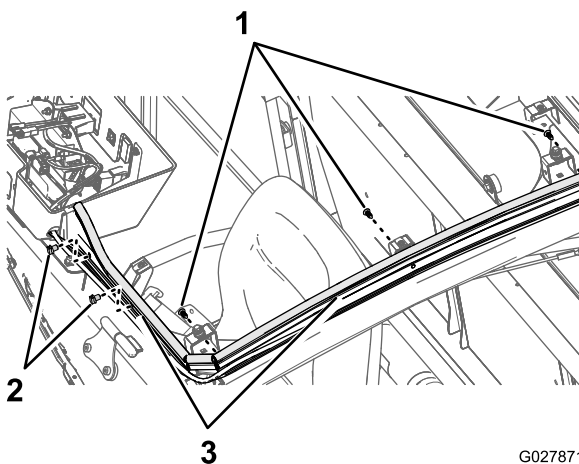
Figura 31

1. Furo (montagem do vedante)
2. Dispositivos de fixação

2. Empurre o conector da cablagem em direção à bomba até que o conector encaixe totalmente (Figura 29).

Fixar a cablagem e a tubagem

1. Retire os dois grampos da cablagem que prendem a cablagem da cabina à estrutura frontal esquerda da cabina (Figura 30).



G027871

g027871

Figura 30

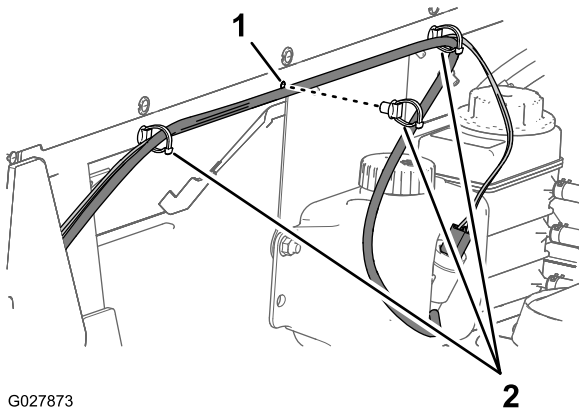
1. Dispositivos de fixação
2. Grampos da cablagem
3. Vedante da lâmpada

3. Prenda a cablagem da cabina, cablagem da bomba do líquido de lavagem e tubo com a parte de braçadeira dos dispositivos de fixação (Figura 31).

Nota: Aperte a braçadeira apenas para fixar. Não dobre nem danifique o tubo.

4. Retire os três dispositivos de fixação sobre a estrutura da porta do condutor (Figura 30).
5. Instale 3 dispositivos de fixação no local de onde removeu os dispositivos de fixação no passo 4 (Figura 30 e Figura 31).
6. Prenda a cablagem da bomba do líquido de lavagem e o tubo com a parte da braçadeira de cabos dos dispositivos de fixação.
7. Na parte posterior da cabina, instale 3 dispositivos de fixação nos 3 furos do painel posterior da cabina (Figura 32).

2. Instale 2 dispositivos de fixação no local de onde removeu os grampos da cablagem no passo 1 (Figura 30 e Figura 31).



G027873

g027873

Figura 32

1. Furo (painel posterior da cabina)
2. Dispositivos de fixação

8. Prenda a cablagem da bomba do líquido de lavagem e o tubo com a parte da braçadeira de cabos dos dispositivos de fixação.
9. Se necessário, encurte o tubo da seguinte forma:
 - A. No depósito de líquido de lavagem, retire o tubo da união roscada na bomba ([Figura 24](#)).
 - B. Corte o tubo para remover o excesso de comprimento do tubo.
 - C. Empurre o tubo para a união até que o tubo encaixe totalmente na união ([Figura 24](#)).

Instalar a tampa da consola superior e painel do teto

1. Alinhe a tampa que removeu no passo 3 de [Remover o painel do teto \(página 7\)](#) com a abertura superior da consola superior ([Figura 14](#)).
2. Empurre a tampa para a consola superior até que fique encaixada ([Figura 14](#)).
3. Alinhe os furos no painel do teto com as porcas de clipe nos suportes da estrutura da cabina ([Figura 13](#)).
4. Monte o painel do teto na estrutura da cabina com os 10 parafusos (1/4 x 1 pol.) e 10 anilhas de vedação (1/4 pol.), como se mostra na [Figura 13](#), que removeu no passo 1 de [Remover o painel do teto \(página 7\)](#).
5. Aperte os parafusos com uma força de 5,20 a 6,78 N·m.

Ligação da bateria

1. Ligue o cabo de bateria negativo; consulte o *Manual do utilizador*.

2. Baixe a caixa de carga; consulte o *Manual do utilizador*.

Instalar o kit de líquido de lavagem do para-brisas

Para os modelos da série MD

Remover o painel do teto

Peso do painel do teto: 9,5 kg

1. Retire os 10 parafusos (1/4 x 1 pol.) e 10 anilhas de vedação (1/4 pol.) que prendem o painel do teto aos suportes de apoio do teto da cabina (Figura 33).

Nota: Guarde os parafusos e as anilhas para instalação do painel do teto conforme descrito em [Instalar a tampa da consola superior e painel do teto](#) (página 22).

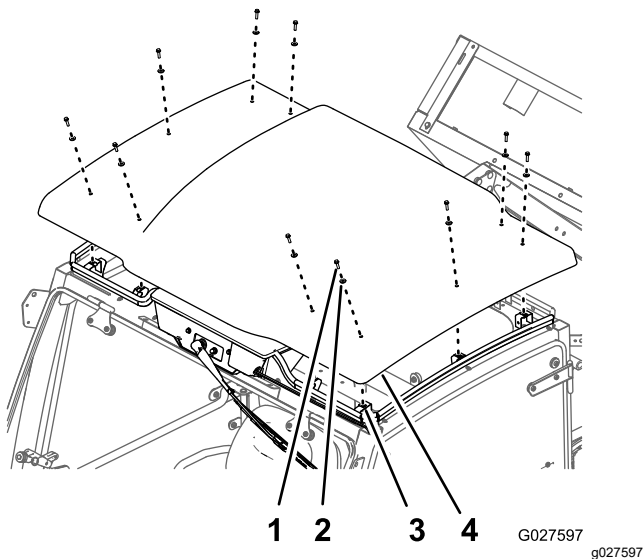


Figura 33

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Parafuso (1/4 x 1 pol.) | 3. Suporte do apoio do teto |
| 2. Anilha de vedação (1/4 pol.) | 4. Painel do teto |

2. Eleve o painel do teto a direito e retire-o da cabina da máquina.

Nota: Tenha cuidado quando pousar o painel para evitar danificar a superfície e extremidades do painel.

3. Retire a tampa da consola superior (Figura 34).

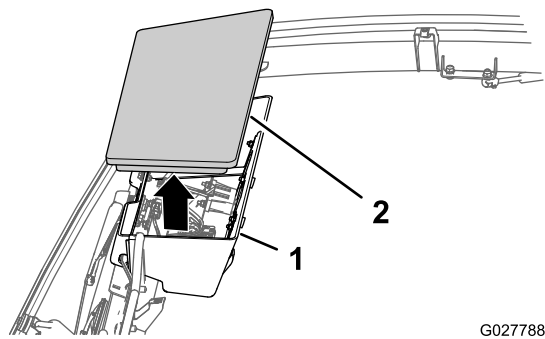


Figura 34

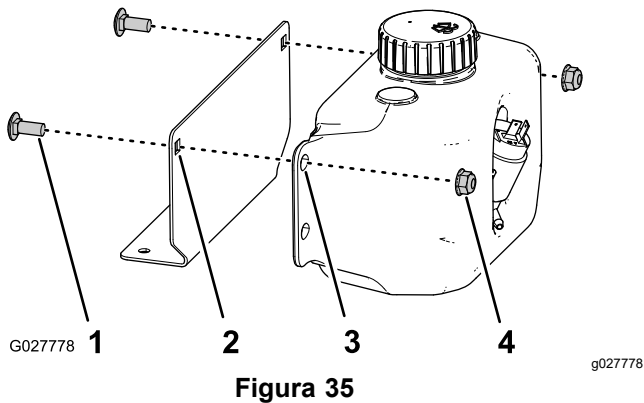
- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Consola superior | 2. Tampa |
|---------------------|----------|

G027788

g027788

Instalar o kit de depósito de líquido de lavagem

1. Monte o depósito do líquido de lavagem no suporte de montagem da garrafa de lavagem com os 2 parafusos de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) e 2 porcas de bloqueio (5/16 pol.), como mostrado na [Figura 35](#).



- | | |
|---|---|
| 1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) | 3. Orifício (suporte de montagem da garrafa de lavagem) |
| 2. Orifício — quadrado (suporte de apoio do depósito para modelos série MD) | 4. Porca de bloqueio (5/16 pol.) |

2. Aperte as porcas de bloqueio com 19,87 a 25,42 N·m.
3. No suporte inferior do farol, retire os 2 parafusos de cabeça flangeada (1/4 x 7/8 pol.), no interior do farol direito, que prendem os suportes do farol ao farol ([Figura 36](#)).

Nota: Guarde os 2 parafusos de cabeça flangeada (1/4 x 7/8 pol.) para a instalação do depósito do líquido de lavagem e do suporte de montagem da garrafa de lavagem.

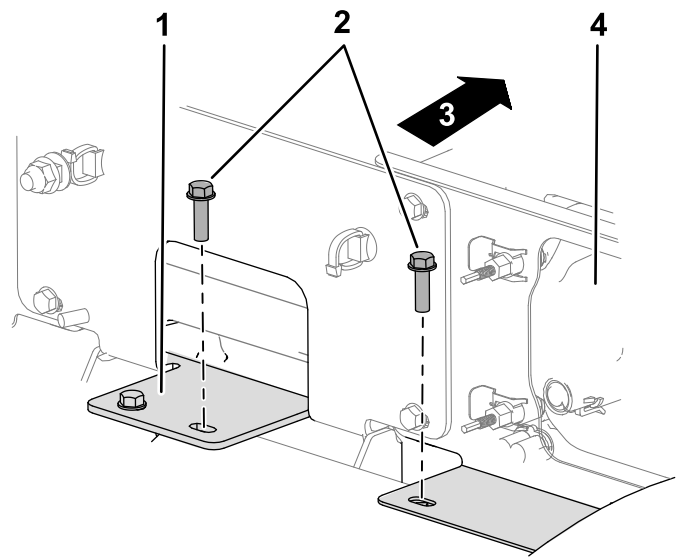


Figura 36

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Suporte de apoio do para-choques | 3. Frente da máquina |
| 2. Parafusos de cabeça de anilha sextavada (1/4 x 7/8 pol.) | 4. Farol direito |

4. Alinhe os orifícios do suporte de montagem da garrafa de lavagem com os orifícios do suporte inferior do farol ([Figura 37](#)).

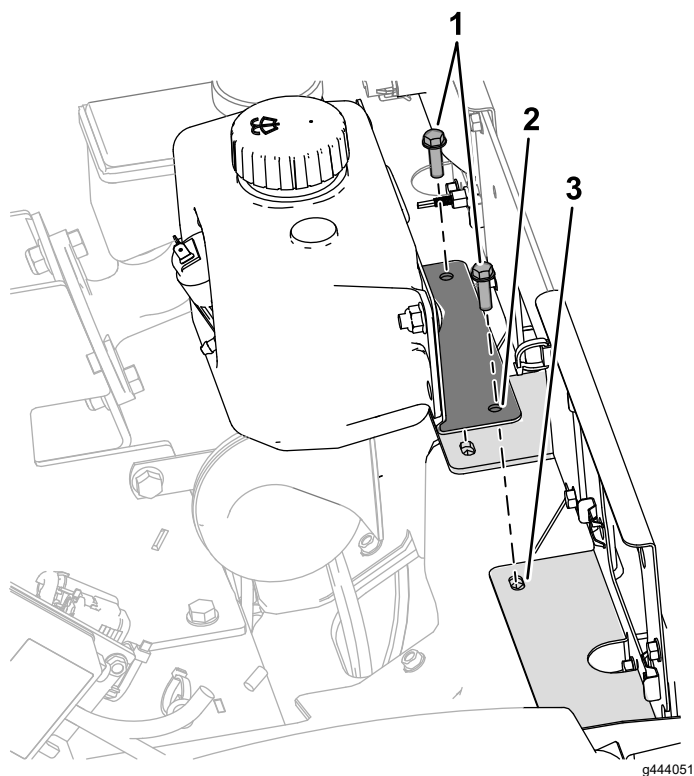


Figura 37

1. Parafusos de cabeça de anilha sextavada ($\frac{1}{4}$ x $\frac{7}{8}$ pol.)
2. Furo (suporte de apoio do farol—modelos das séries MD)
3. Orifício (suporte inferior do farol)

5. Monte o suporte de apoio do depósito no suporte inferior do farol com os 2 parafusos de cabeça de anilha sextavada ($\frac{1}{4}$ x $\frac{7}{8}$ pol.) removidos no passo 3 (Figura 37).
6. Aperte os 2 parafusos com uma força de 79 a 147 N·cm.

Ligar o tubo ao limpá pára-brisas

1. Na consola superior, encaminhe uma extremidade do tubo através do orifício da consola superior (Figura 38).

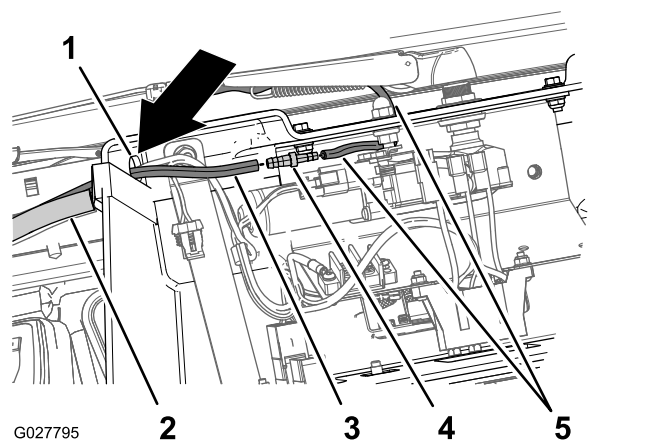


Figura 38

1. Furo (consola superior)
2. Vedante da lâmpada
3. Tubo
4. Encaixe roscado do tubo
5. Tubo (braço do limpá pára-brisas)

2. Insira a extremidade pequena do encaixe roscado do tubo na extremidade do tubo do braço do limpá pára-brisas até que a união assente totalmente (Figura 38).
3. Insira a extremidade grande da união roscada do tubo até ao fim do tubo, até que a união encaixe perfeitamente (Figura 38).

Encaminhar o tubo

1. Encaminhe o tubo para a esquerda da consola superior ao longo do vedante da lâmpada na parte frontal da estrutura da cabina (Figura 39).

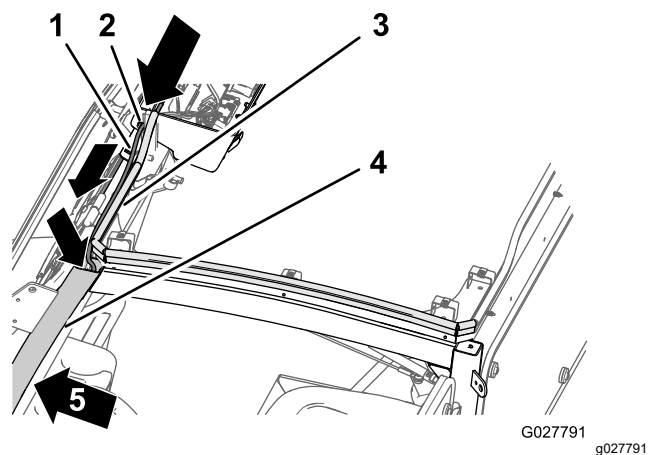


Figura 39

1. Tubo
2. Furo (consola superior)
3. Vedante da lâmpada
4. Pilar A (lado do condutor)
5. Frente da máquina

2. Encaminhe a extremidade livre do tubo para a abertura na parte superior do pilar A (lado do condutor) da estrutura da cabina, do lado do

condutor, e para o furo na parte inferior do pilar da estrutura (Figura 39 e Figura 40).

Nota: O furo está ao nível do ponto médio no tablier.

Nota: Utilize um pedaço de arame duro, com cerca de 130 cm de comprimento, para puxar o tubo através do pilar A da estrutura da cabina.

3. Encaminhe a extremidade livre do tubo para a frente, entre o guarda-lamas e a coluna da direção (Figura 40 e Figura 41).

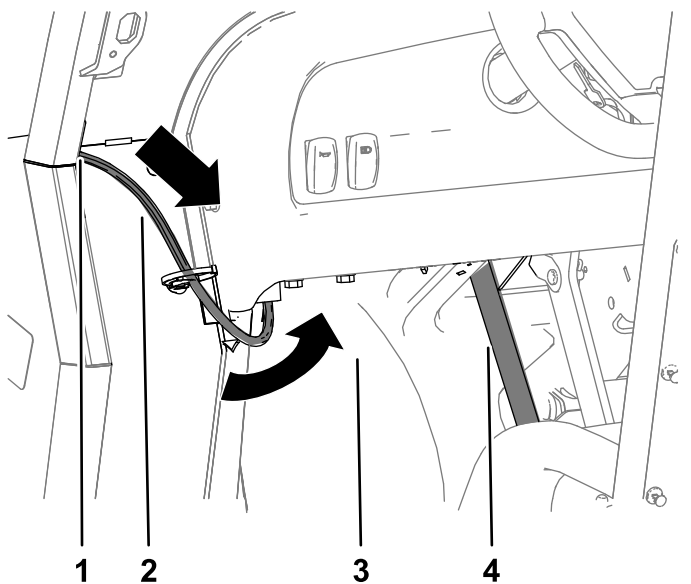


Figura 40

1. Furo - pilar A (lado do condutor)
2. Tubo
3. Guarda-lamas
4. Coluna da direção

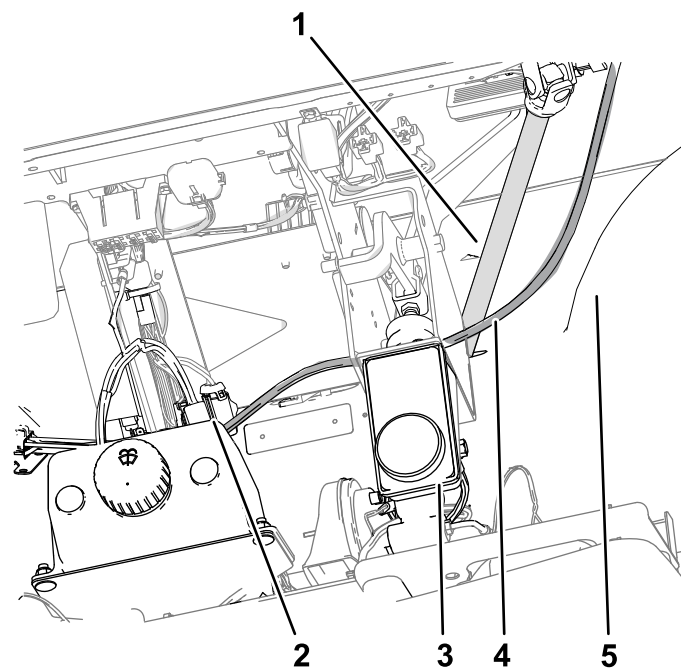


Figura 41

1. Coluna da direção
 2. Depósito do líquido de lavagem
 3. Cilindro principal
 4. Tubo
 5. Guarda-lamas
4. Encaminhe a extremidade livre do tubo para o depósito do líquido de lavagem (Figura 41).

Ligar a cablagem na consola superior

1. Na consola superior, encaminhe a extremidade do conector de dois pinos da cablagem para a bomba do líquido de lavagem através do furo na consola superior (Figura 42).

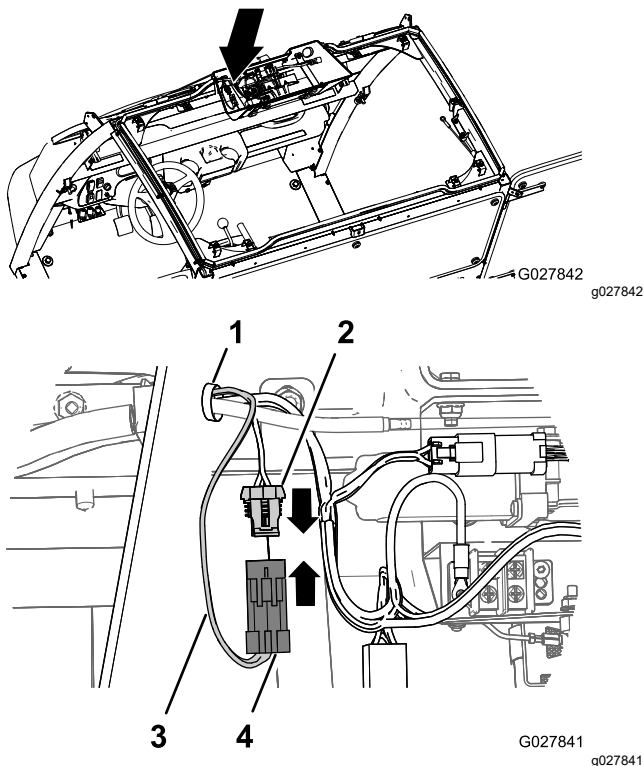


Figura 42

- | | |
|---|--|
| 1. Furo (consola superior) | 3. Cablagem da bomba do líquido de lavagem |
| 2. Conector de 2 tomadas (cablagem da cabina) | 4. Conector de 2 pinos (cablagem da bomba do líquido de lavagem) |

2. Alinhe o conector de 2 pinos da cablagem da bomba do líquido de lavagem com conector de 2 tomadas da cablagem da cabina (Figura 42).
3. Empurre os 2 conectores juntos até ficarem presos (Figura 42).
4. Encaminhe o conector de duas tomadas da cablagem da bomba do líquido de lavagem para a esquerda da consola superior, ao longo do vedante da lâmpada na parte da frente da estrutura da cabina (Figura 42).

Encaminhamento da cablagem

1. Na consola superior, encaminhe a cablagem da bomba do líquido de lavagem (Figura 43) para a esquerda e lado do tubo que instalou em Encaminhar o tubo (página 17).

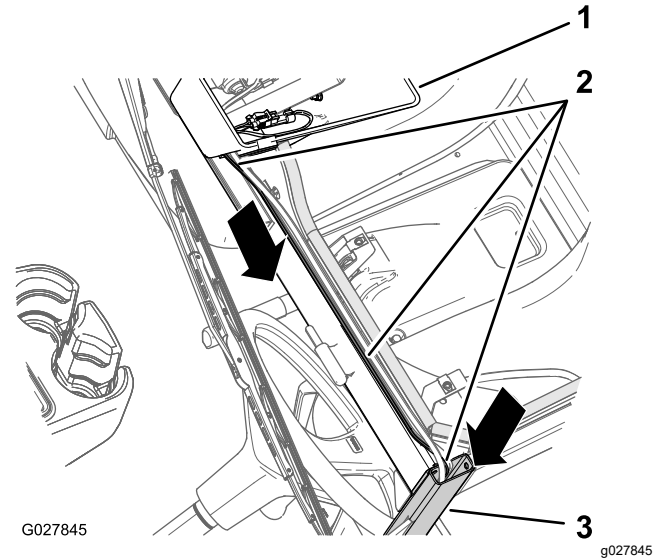


Figura 43

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Consola superior | 3. Pilar A (lado do condutor) |
| 2. Cablagem da bomba do líquido de lavagem | |

2. Encaminhe o conector de duas tomadas da cablagem pela abertura na parte superior do pilar A (lado do condutor) da estrutura da cabina e para furo na parte inferior do pilar da estrutura (Figura 44).

Nota: Utilize um pedaço de arame duro, com cerca de 130 cm de comprimento, para puxar a cablagem através do pilar A da estrutura da cabina.

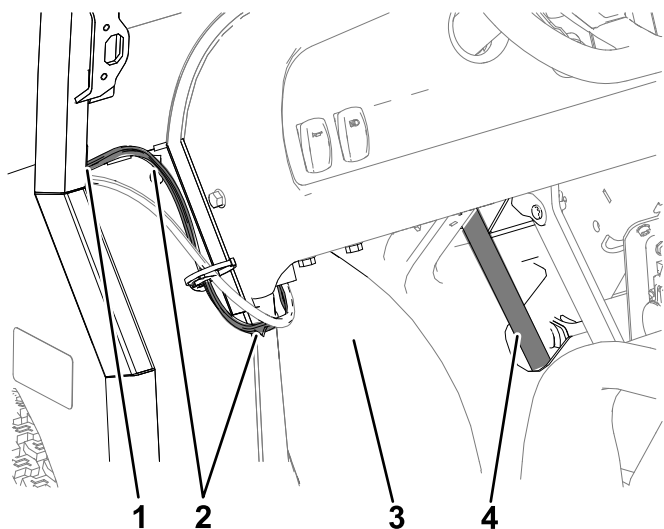


Figura 44

g444054

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Furo - pilar A (lado do condutor) | 3. Guarda-lamas |
| 2. Cablagem da bomba do líquido de lavagem | 4. Coluna da direção |

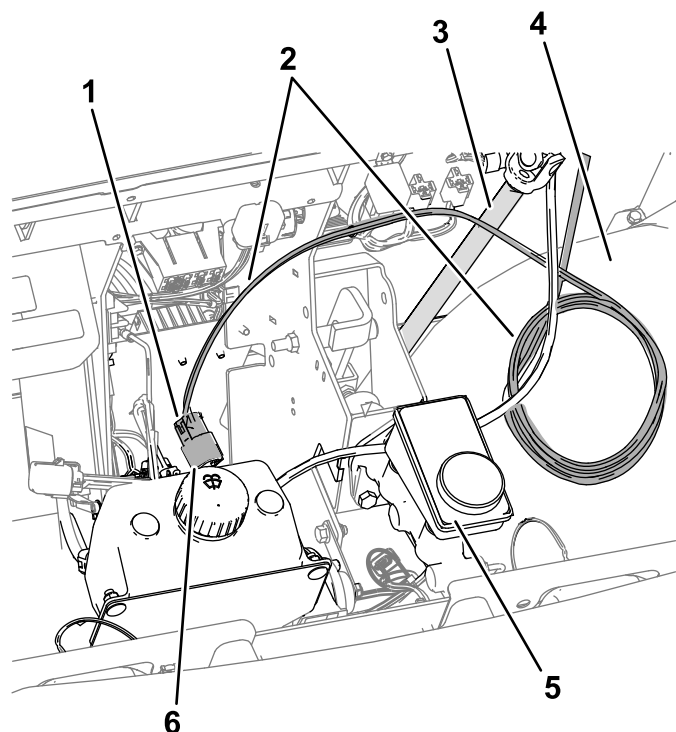


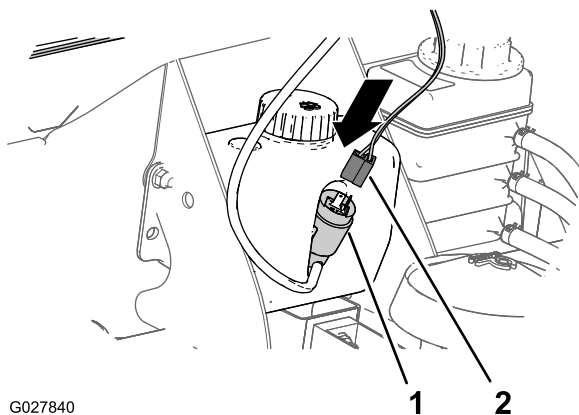
Figura 45

g444055

- | | |
|--|-----------------------|
| 3. Encaminhe a cablagem para a frente, entre o guarda-lamas e a coluna da direção (Figura 44 e Figura 45). | 4. Guarda-lamas |
| 4. Encaminhe a cablagem para a bomba do líquido de lavagem em direção ao depósito do líquido de lavagem e alinhe com o conector de duas lâminas no motor da bomba do líquido de lavagem (Figura 45). | 5. Cilindro principal |
- | | |
|--|---|
| 1. Conector de 2 tomadas (cablagem da bomba do líquido de lavagem) | 4. Guarda-lamas |
| 2. Cablagem da bomba do líquido de lavagem | 5. Cilindro principal |
| 3. Coluna da direção | 6. conector de duas lâminas (bomba do líquido de lavagem) |

Ligar a cablagem à bomba do líquido de lavagem

1. Ligue o conector de 2 tomadas da cablagem da bomba do líquido de lavagem ao conector de 2 lâminas da bomba do líquido de lavagem (Figura 46).



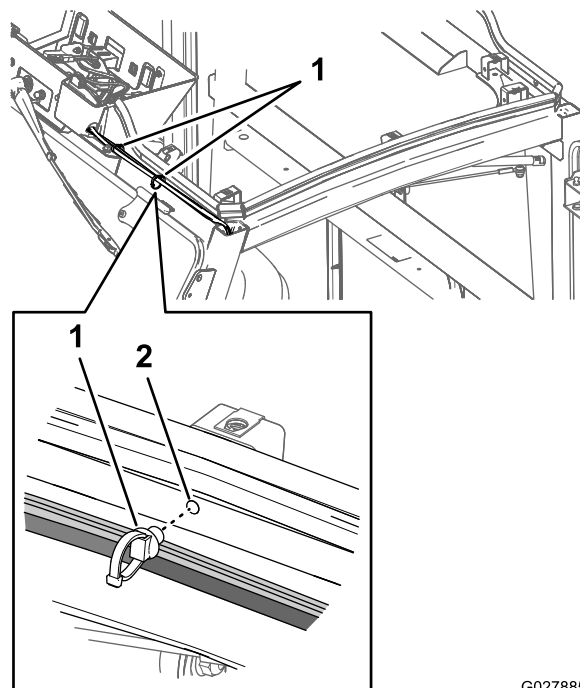
G027840

g027840

Figura 46

1. conector de duas lâminas
2. Conector de 2 tomadas (bomba do líquido de lavagem)

2. Empurre o conector da cablagem em direção à bomba até que o conector encaixe totalmente (Figura 46).



G027885

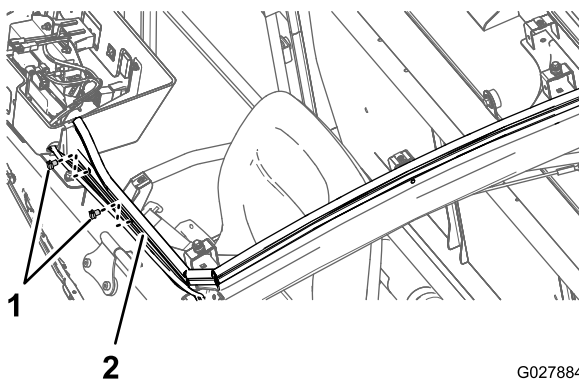
g027885

Figura 48

1. Dispositivo de fixação
2. Furo (estrutura da cabina)

Fixar a cablagem

1. Retire os dois grampos da cablagem que prendem a cablagem da cabina à estrutura frontal esquerda da cabina (Figura 47).



G027884

g027884

Figura 47

1. Grampos da cablagem
2. Estrutura da cabina

2. Instale 2 dispositivos de fixação no local de onde removeu os grampos da cablagem no passo 1 (Figura 47 e Figura 48).

3. Prenda a cablagem da cabina, cablagem da bomba do líquido de lavagem e tubo com a parte de braçadeira dos dispositivos de fixação (Figura 48).

Nota: Aperte a braçadeira apenas para fixar. Não dobre nem danifique o tubo.

4. Retire o grampo da cablagem que prende a cablagem da cabina ao painel inferior frontal da cabina, no lado do condutor da máquina (Figura 49).

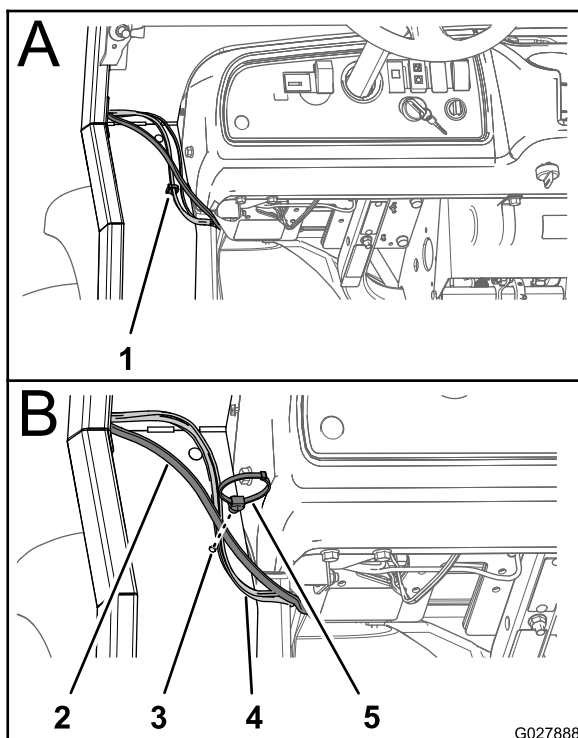


Figura 49

- | | |
|---|---|
| 1. Grampo da cablagem | 4. Cablagens (cablagem da cabina e cablagem da bomba do líquido de lavagem) |
| 2. Tubo | 5. Dispositivo de fixação |
| 3. Furo (painel frontal inferior da cabina) | |

5. Instale um dispositivo de fixação no local de onde removeu os grampos da cablagem no passo 4 (Figura 49).
6. Prenda a cablagem da cabina, cablagem da bomba do líquido de lavagem e tubo com a parte de braçadeira do dispositivo de fixação (Figura 49).
7. Enrole o excesso de cablagem da bomba do líquido de lavagem (Figura 50) e prenda a cablagem enrolada com uma braçadeira de cabos.

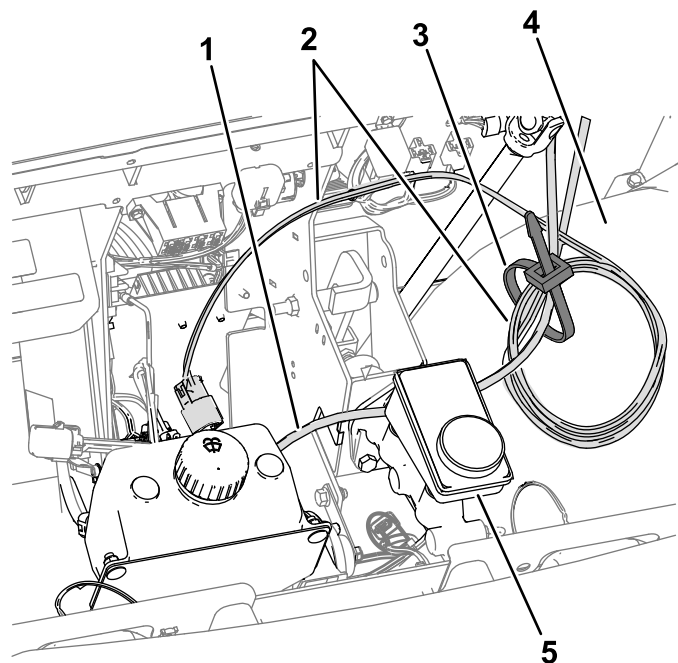


Figura 50

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Tubo | 4. Guarda-lamas |
| 2. Cablagem da bomba do líquido de lavagem (enrolada) | 5. Cilindro principal |
| 3. Abraçadeira de cabos | |

Instalar a tampa da consola superior e painel do teto

1. Alinhe a tampa que removeu no passo 3 de [Remover o painel do teto \(página 15\)](#) com a abertura superior da consola superior (Figura 34).
2. Empurre a tampa para a consola superior até que fique encaixada (Figura 34).
3. Alinhe os furos no painel do teto com as porcas de clipe nos suportes da estrutura da cabina (Figura 33).
4. Monte o painel do teto na estrutura da cabina com os 10 parafusos (1/4 x 1 pol.) e 10 anilhas de vedação (1/4 pol.), como se mostra na Figura 33, que removeu no passo 1 de [Remover o painel do teto \(página 15\)](#).
5. Aperte os parafusos com uma força de 520 a 678 N cm.

Ligação da bateria

1. Ligue o cabo de bateria negativo; consulte o *Manual do utilizador*.
2. Baixe a caixa de carga e feche o capot; consulte o *Manual do utilizador*.

Funcionamento

Utilizar o líquido de lavagem do limpador para-brisas

Utilizar o controlo do limpador para-brisas/líquido de lavagem

- Empurre o interruptor do limpador para-brisas/líquido de lavagem para cima para ligar o limpador para-brisas (Figura 51).

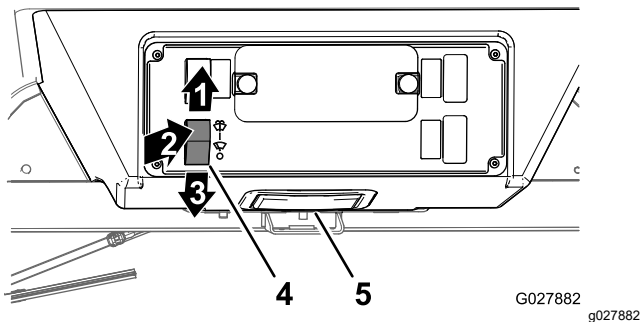


Figura 51

1. Limpador para-brisas ligado
2. Líquido de lavagem do limpador para-brisas ligado (momentâneo)
3. Limpador para-brisas desligado
4. Interruptor do limpador para-brisas/líquido de lavagem
5. Consola superior

- Empurre o interruptor do limpador para-brisas/líquido de lavagem para baixo para desligar o limpador para-brisas (Figura 51).
- Por momentos, empurre a metade superior do interruptor do limpador para-brisas/líquido de lavagem para pulverizar o líquido de lavagem no para-brisas (Figura 51).

Encher o depósito do líquido de lavagem

- Aceda ao depósito do líquido de lavagem da seguinte forma:
 - Para máquinas Workman da série HD, eleve a caixa de carga e coloque o suporte de segurança no cilindro esquerdo; consulte o *Manual do utilizador*.
 - Para máquinas Workman da série GTX e MD, eleve o capot; consulte o *Manual do utilizador*.

- Retire o tampão do depósito de líquido de lavagem (Figura 52).

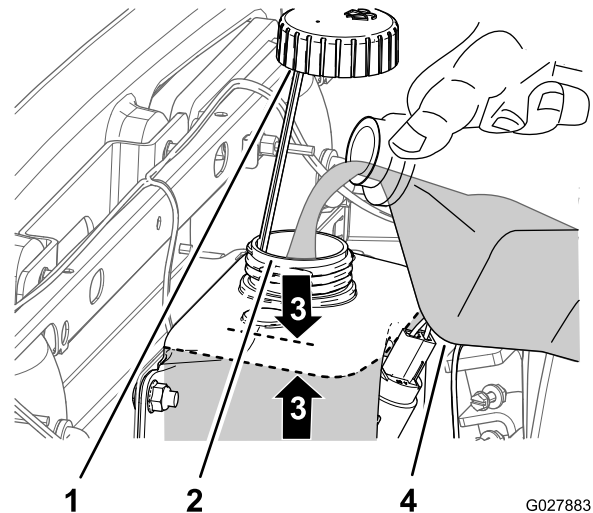


Figura 52

1. Tampão
2. Tubo de enchimento (depósito do líquido de lavagem)
3. Nível de enchimento de 25 mm
4. Água ou líquido de lavagem

- Adicione água ou líquido de lavagem através do tubo de enchimento do depósito até 25 mm da parte superior do depósito (Figura 52).

Nota: Em climas em que ocorrem temperaturas de congelamento, utilize líquido de lavagem do limpador para-brisas all season (do tipo etanol).

- Instale o tampão no tubo de enchimento de forma segura (Figura 52).
- Prepare a máquina para funcionamento da seguinte forma:
 - Máquinas Workman da série HD — Retire o suporte de segurança do cilindro de elevação da plataforma, guarde o suporte e desça a plataforma; consulte o *Manual do utilizador*.
 - Máquinas Workman da série GTX e MD — Desça o capot e prenda-o com os trincos; consulte o *Manual do utilizador*.

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
130-5615	Não e superiores	Kit de líquido de lavagem do limpa para-brisas, Veículo utilitário Workman® série GTX/HDX/MD/HD de 2015 e posteriores	WASHER FLUID KIT [WORKMAN]	Veículo utilitário	2006/42/CE, 2004/108/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Maio 23, 2023

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium



Count on it.